

<p>Allgemeine Geschäftsbedingungen der B2M für bp Tankkarten (BP Plus Card, BP + Aral Card, BP Fuel & Charge Card, BP Komfort Card) Stand: 01.02.2021</p>	<p>General Terms and Conditions bp Fuel Cards (BP Plus Card, BP + Aral Card, BP Fuel & Charge Card, BP Komfort Card) Version dated: 01.02.2021</p>
<p>1. Vertragsgegenstand 1.1 Die B2Mobility GmbH, Wittener Straße 45, 44789 Bochum, Deutschland (B2M) und der Kunde schließen einen Vertrag über die Nutzung der bp Tankkarten (BP Plus Card, BP + Aral Card, BP Komfort Card) (ROUTEX) zum Bezug von Mineralölprodukten sowie weiterer Waren und Dienstleistungen an bp Verkaufsstellen in Österreich. 1.2 Zugleich schließen die B2M und der Kunde einen Vertrag über die Nutzung der bp Tankkarte (ROUTEX) zum Bezug von Mineralölprodukten sowie weiterer Waren und Dienstleistungen an inländischen Tankstellen außerhalb des bp Tankstellennetzes und an ausländischen Tankstellen sowie zum Bezug von Zusatzleistungen (z.B. Mauten, Fahrpassagen, LKW-Pannendienstleistungen). Zu diesem Zweck hat B2M mit den Mitgliedern des ROUTEX-Verbundes und sonstigen Vertragspartnern außerhalb des ROUTEX-Verbundes (zusammen Partner) Vereinbarungen für den Abruf dieser Leistungen durch Vorlage der bp Tankkarten (ROUTEX) geschlossen. Beim ROUTEX-Verband handelt es sich um eine Kooperation der internationalen BP-Gruppe mit anderen Mineralölunternehmen (ENI, OMV, Circle K). 1.3 B2M (auch als Aussteller bezeichnet) ist Herausgeber der bp Tankkarte (ROUTEX). Die Lieferung von Mineralölprodukten sowie weiterer Waren und Dienstleistungen und die Zurverfügungstellung von Zusatzleistungen (zusammen Leistungen) erfolgt für die in Ziffer 1.1 und in Ziffer 1.2 bezeichneten Leistungen ausschließlich im Namen und auf Rechnung von B2M. Abweichend hiervon kann beim Bezug von Mineralölprodukten in bestimmten Ländern, welche im webbasierten Kundenportal aufgeführt sind, sowie bestimmten Zusatzleistungen (z.B. Mauten) die Leistung auch durch einen Partner im eigenen Namen und auf eigene Rechnung erfolgen. In diesen Fällen übernimmt B2M die Abrechnung der Leistungen, die Rechnungsstellung erfolgt jedoch direkt durch den Verkäufer der jeweiligen Leistung. Die Betreuung des Kunden erfolgt durch das bp Fleet Solutions Team. Das Angebot richtet sich ausschließlich an gewerbliche Kunden (Unternehmer). 1.4 Mit Übermittlung seines Antrags auf Nutzung der bp Tankkarte (ROUTEX) – sei es auf postalischem Weg, online, per Fax oder E-Mail – erkennt der Kunde die ausschließliche Geltung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen an. Abweichende Bedingungen werden für den Aussteller insoweit verbindlich, als der Aussteller sie im Einzelfall schriftlich anerkennt. Die Annahme des Antrags durch den Aussteller erfolgt durch Übersendung der bp Tankkarte (ROUTEX).</p>	<p>1. Subject matter of the Agreement 1.1 B2Mobility GmbH, Wittener Straße 45, 44789 Bochum, Germany, ("B2M") and the customer hereby enter into an agreement on the use of the bp Fuel Cards (BP Plus Card, BP + Aral Card, BP Komfort Card) (ROUTEX) for purchasing petroleum products and other goods and services at bp points of sale in Austria. 1.2 Concurrent therewith, B2M and the customer hereby enter into an agreement on the use of the bp Fuel Card (ROUTEX) for purchasing petroleum products and other goods and services at fuel stations in Germany outside the bp fuel station network and at fuel stations outside Germany and for purchasing additional services (e.g., tolls, ferry passages, truck breakdown services). To this end, B2M has entered into agreements with members of the ROUTEX network alliance and other counterparties outside the ROUTEX network alliance (hereinafter referred to individually as a "Partner" and collectively as the "Partners") for these services to be purchased upon presenting the bp Fuel Cards (ROUTEX). The ROUTEX network alliance involves a cooperation between the international BP Group and other oil and gas companies (ENI, OMV, Circle K). 1.3 B2M (also referred to as the "Issuer") is the Issuer of the bp (ROUTEX) fuel card. The petroleum products and other goods and (additional) services (hereinafter the "Goods and Services") set out in clause 1.1 and clause 1.2 shall be provided solely in the name and for the account of B2M. Contrary to the foregoing, services relating to the purchase of petroleum products in certain countries listed in the web-based customer portal and certain additional services (e.g. tolls) may also be provided by a partner in its own name and for its own account. In these cases, B2M shall settle payment for the services, which shall, however, be billed by the seller of the respective service. The bp Fleet Solutions team shall be responsible for customer management. The offer is directed solely to commercial customers (business owners). 1.4 By applying for the bp (ROUTEX) card – be it by post, online, by fax or e-mail – the customer accepts these General Terms and Conditions as exclusively applicable. Any conflicting terms and conditions shall be binding on the Issuer only to the extent that the Issuer has accepted these in writing in the given case. By sending the bp Fuel Card (ROUTEX), the Issuer accepts the application.</p>
<p>2. Leistungsumfang; Akzeptanzstellen und Preise 2.1 Die bp Tankkarte (ROUTEX) berechtigt den Kunden, Leistungen bei leistungserbringenden Stellen (Akzeptanzstellen) gegen Vorlage der bp Tankkarte (ROUTEX) zu beziehen. Die Leistungen, die dem Kunden über die bp Tankkarte (ROUTEX) zur Verfügung stehen, bestimmen sich nach der Vereinbarung zwischen dem Kunden und dem Aussteller. Die vereinbarten Leistungen sind als Leistungsstufe auf der bp Tankkarte (ROUTEX) vermerkt. Eine jeweils aktuelle Liste der verfügbaren Leistungen kann im webbasierten Kundenportal heruntergeladen oder vom Aussteller angefordert werden. 2.2 Leistungen erfolgen zu dem am Verkaufstag geltenden Preisen der jeweiligen Akzeptanzstelle oder – sofern diese davon abweichen – der B2M, es sei denn, der Kunde und der Aussteller haben etwas anderes vereinbart. 2.3 Die Leistungen werden von der jeweiligen Akzeptanzstelle bereitgestellt. Ein Anspruch auf Abruf einer Leistung oder Akzeptanz einer bp Tankkarte (ROUTEX) an einer Akzeptanzstelle besteht nicht. Der Aussteller und die Akzeptanzstellen unterliegen daher keinem Leistungszwang. Insbesondere können auch keine Ansprüche bei Auftreten von Versorgungsschwierigkeiten oder bei Änderungen des Netzes der Akzeptanzstellen geltend gemacht werden. 2.4 B2M gibt die bp Tankkarte (ROUTEX) als gemäß PSD2-reguliertes Zahlungsinstrument heraus.</p>	<p>2. Scope of performance, Accepted Locations and prices 2.1 The bp Fuel Card (ROUTEX) entitles the customer to purchase Goods and Services at participating providers (Accepted Locations) upon presenting the bp Fuel Card (ROUTEX). The Goods and Services available to the customer with the bp Fuel Card (ROUTEX) shall be determined by the agreement between the customer and the Issuer. The agreed Goods and Services are indicated in the form of a service level indicated on the bp Fuel Card (ROUTEX). A list of the Goods and Services currently available may be downloaded from the web-based customer portal or requested from the Issuer. 2.2 Unless the customer and the Issuer have agreed otherwise, Goods and Services shall be provided at the prices applicable at the Accepted Location or (where different) B2M on the date of purchase. 2.3 Goods and services will be provided by the respective Accepted Location. However, the Issuer and Accepted Locations are under no obligation to honour bp Fuel Cards (ROUTEX) when presented. Particularly in the event that an Accepted Location experiences supply difficulties or changes its network, this shall not give rise to any claims. 2.4 B2M issues the bp Fuel Card (ROUTEX) as a PSD2-regulated payment instrument.</p>
<p>3. Ausgabe von Karten 3.1 Der Aussteller übersendet die vom Kunden bestellten personen- oder fahrzeugbezogenen bp Tankkarten (ROUTEX) an die im Antrag angegebene Anschrift, soweit nicht anderweitig vereinbart. Die bp Tankkarte (ROUTEX) bleibt Eigentum des Ausstellers. Sie ist nicht übertragbar und darf nur durch den oder die vom Kunden vorgesehenen Nutzer (Karteninhaber) personen- oder fahrzeugbezogen verwendet werden. Karteninhaber können bei einer fahrzeugbezogenen bp Tankkarte (ROUTEX) auch mehrere natürliche Personen sein. 3.2 Jeder bp Tankkarte (ROUTEX) des Kunden wird eine persönliche Geheimzahl (PIN) zugewiesen. Die PIN kann zufallsgeneriert oder vom Kunden im webbasierten Kundenportal als „Wunsch-PIN“ definiert werden. Die „Wunsch-PIN“ kann vom Kunden entweder als Firmen-PIN für alle bp Tankkarten (ROUTEX) des Kunden oder individuell für jede bp Tankkarte (ROUTEX) definiert werden. Bei zufallsgenerierter PIN wird der Aussteller diese dem Kunden anlässlich der Übersendung der bp Tankkarte (ROUTEX) mit separatem Schreiben bekannt geben. Eine vom Kunden definierte Wunsch-PIN wird dem Kunden nicht gesondert bekannt gegeben. Bei der Übersendung von Ersatz- bzw. Folgekarten erfolgt keine gesonderte Mitteilung.</p>	<p>3. Issuance of cards 3.1 Unless otherwise agreed, the Issuer shall send the personal or vehicle bp Fuel Cards (ROUTEX) ordered by the customer to the address specified in the application. The bp Fuel Card (ROUTEX) shall remain the property of the Issuer. It is not transferable and may only be used by the customer's designated users ("Cardholder") personally or for a given vehicle. In the case of a vehicle bp Fuel Card (ROUTEX), multiple natural persons may be Cardholders. 3.2 Each bp Fuel Card (ROUTEX) of the customer shall be assigned a personal identification number (PIN). PINs may be auto-generated or self-selected by the customer via the web-based customer portal. Self-selected PINs may be selected by the customer for all their bp Fuel Cards (ROUTEX) either as a corporate PIN or for each bp Fuel Card (ROUTEX) individually. Auto-generated PINs will be sent to the customer under separate cover by the Issuer when the bp(ROUTEX) fuel card is issued. Customers will not receive separate notification of any self-selected PINs. Nor will customers receive separate notification of PINs when they receive replacement cards.</p>
<p>4. Webbasiertes Kundenportal 4.1 Der Aussteller bietet dem Kunden einen Online-Zugang zu seinen Analyse- und/oder Abrechnungsdaten sowie zur Verwaltung weiterer Daten über einen geschützten Bereich im Internet, dem webbasierten Kundenportal (Online Service). Im webbasierten Kundenportal stehen dem Kunden neben dem Kartenmanagement verschiedene Funktionen zur Verfügung. Neben kostenlosen Online Service-Dienstleistungen existieren ggf. weitere gebührenpflichtige Services, die nach gesonderter Bestellung genutzt werden können. Der Kunde gewährleistet, dass nur von ihm autorisierte Personen im webbasierten Kundenportal Änderungen vornehmen, bzw. Erklärungen für ihn abgeben. 4.2 Der Nutzung des webbasierten Kundenportals liegen ergänzend die der Webseite http://flotte.bp.at zu entnehmenden Nutzungsbedingungen für das jeweilige webbasierte Kundenportal zugrunde, die auch Bestandteil dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind. 4.3 Mit Beendigung des bp Tankkarten (ROUTEX) Vertrags endet zugleich das Recht zur Nutzung des webbasierten Kundenportals.</p>	<p>4. Web-based customer portal 4.1 Customers may access their statistics/billing data and manage other data via a secure web-based customer portal provided by the Issuer ("Online Service"). In addition to card management, the web-based customer portal offers the customer a variety of functions. Other paid services may be ordered separately in addition to the Online Service's free services. The customer warrants that changes or declarations in the web-based customer portal shall be made solely by authorised persons. 4.2 Use of the web-based customer portal shall furthermore be governed by the Terms of Use for the respective web-based customer portal available online at http://flotte.bp.at, which also constitute an integral part of these General Terms and Conditions. 4.3 The right to use the web-based customer portal shall expire when the bp Fuel Card (ROUTEX) agreement is terminated or expires.</p>
<p>5. Einsatz von Karten 5.1 Die Akzeptanzstellen und ihr Personal sind nicht weiter verpflichtet, die Berechtigung desjenigen, der eine bp Tankkarte (ROUTEX) vorlegt, zu prüfen, wenn diese Person sich solange eine Online-Authentifizierung erfolgt durch die Eingabe der korrekten PIN oder, falls dies nicht möglich sein sollte, (i) durch eine mit der auf der</p>	<p>5. Use of cards 5.1 The Accepted Location and its staff are under no obligation to check whether the person presenting a bp Fuel Card (ROUTEX) is the authorised user as long as that person has completed an online authentication process by entering the correct PIN or, where this is not possible, (i) has identified themselves by a signature matching the</p>

<p>Rückseite der bp Tankkarte (ROUTEX) übereinstimmende Unterschrift legitimiert hat oder (ii) durch die Akzeptanzstelle eine Überprüfung des auf der Vorderseite der bp Tankkarte (ROUTEX) aufgetragenen behördlichen Kennzeichens stattgefunden hat. Leistungen gelten als erbracht und durch den Karteninhaber namens und in Auftrag des Kunden anerkannt, auch in Höhe des ausgewiesenen Betrages, wenn mindestens eine der vorstehend aufgeführten Bedingungen erfüllt ist.</p> <p>5.2 Durch Einsatz der bp Tankkarte (ROUTEX) durch den Karteninhaber ermächtigt der Kunde den Aussteller unwiderruflich, seine Forderungen im eigenen Namen, Forderungen eines Partners in dessen Namen einzuziehen oder die Forderung zu erwerben und im eigenen Namen einzuziehen und dabei jeweils etwa entstandene Leistungsentgelte oder Kosten in Rechnung zu stellen.</p> <p>5.3 Bei der Begleichung von Gebühren, die für die Benutzung von Straßen im In- und Ausland erhoben werden oder ähnlich gearteten Gebühren (Maut), beauftragt der Kunde den Aussteller, in seinem Namen und für seine Rechnung die von ihm geschuldeten Gebühren an die Betreiber der Maut abzuführen. Die Ansprüche auf Verschuss und Aufwendungsersatz gegen den Kunden wird der Aussteller vom Betreiber der Maut erwerben und keine Haftung in Form der Abrechnung weiterbelasten. Der Aussteller übernimmt keine Haftung für schuldhaftes Verhalten des Betreibers der Maut, insbesondere für Fehler bei der Datenübermittlung. Fehlerhafte Datenübermittlung durch den Betreiber der Maut entbindet den Kunden nicht von seinen Zahlungsverpflichtungen gegenüber dem Aussteller. Der Kunde ermächtigt den Aussteller, Daten und Informationen im Rahmen des Mautservices an den Betreiber der Maut und weiteren bei der Mautabrechnung involvierten Parteien weiterzuleiten, Daten und Informationen zu erhalten und zu verwerten. Der Aussteller behält sich im Hinblick auf die Abrechnung der Maut vor, die Zusage zur Abrechnung der Maut zurückzuziehen. Dies geschieht insbesondere dann, wenn der Kunde seinen vertraglichen Verpflichtungen nicht nachkommt.</p> <p>5.4 Für die Inanspruchnahme von einzelnen Zusatzleistungen kann eine gesonderte Anmeldung erforderlich sein. Diese kann schriftlich oder unter Nutzung des webbasierten Kundenportals erfolgen. Diese Anmeldung kann mit einer Erfassung von Daten des Kunden in den Systemen Dritter (z. B. Mautbetreiber) einhergehen.</p>	<p>signature appearing on the reverse of the bp Fuel Card (ROUTEX); or (ii) the Accepted Location has checked the vehicle registration number imprinted on the front of the bp Fuel Card (ROUTEX). Goods and Services shall be deemed purchased and accepted by the Cardholder in the name and on behalf of the customer in the amount shown if at least one of the conditions set out above has been met.</p> <p>5.2 By virtue of the Cardholder's use of the bp Fuel Card (ROUTEX), the customer irrevocably authorises the Issuer to recover its accounts receivable in its own name, recover the accounts receivable of a Partner in the Partner's name or to purchase the account receivable and recover it in its own name and to invoice any resulting costs or service fees incurred.</p> <p>5.3 When paying fees charged for the use of roads in Germany or internationally or similar types of fees (tolls), the customer appoints the Issuer to pay any fees it owes to the toll operator in its name and for its account. The Issuer shall acquire the claims for advance payment and reimbursement of expenses against the customer from the toll operator and bill these to the customer. The Issuer assumes no liability for culpable conduct on the part of the toll operator, in particular for data transfer errors. Data transfer errors by the toll operator shall not release the customer from its payment obligations toward the Issuer. The customer authorises the Issuer to receive, use and forward data and information concerning the toll services to the toll operator and other parties involved in the settlement thereof. The Issuer reserves the right to retract its commitment to bill the tolls, which it would do in particular if the customer fails to meet its contractual obligations.</p> <p>5.4 The purchase of additional services may require separate registration, which may be done in writing or via the web-based customer portal. Registration may involve the customer's data being recorded in third party systems (e.g., toll operators).</p>
<p>6. Entgelte</p> <p>6.1 Für die vom Aussteller erbrachten Leistungen berechnet dieser dem Kunden die vereinbarten Entgelte. Eine aktuelle Preislise kann im webbasierten Kundenportal heruntergeladen oder vom Aussteller angefordert werden. Kartengebühren werden immer für den vollen Monat berechnet, auch wenn die Gültigkeit der jeweiligen Karte vorher endet.</p>	<p>6. Fees</p> <p>6.1 The Issuer shall charge the customer the agreed fees for the Goods and Services provided by it. A current price list may be downloaded from the web-based customer portal or requested from the Issuer. Card fees are always billed for the full month even if the given card expires before the end of the month.</p>
<p>7. Abrechnung</p> <p>7.1 Sämtliche Forderungen aus dem Einsatz der Karte sowie vom Aussteller berechnete Entgelte werden dem Kunden in den vereinbarten Zeitabständen in Rechnung gestellt und sind sofort fällig, soweit nicht anderweitig vereinbart.</p> <p>7.2 Der Kunde kann zwischen Rechnungsstellung in Papierform und elektronischer Rechnungsstellung wählen. Trifft der Kunde diesbezüglich keine Wahl, gilt die elektronische Rechnungsstellung als vereinbart.</p> <p>7.3 Bei elektronischer Rechnungsstellung wird die Rechnung dem Kunden im pdf-Format entweder per E-Mail als Anhang oder per E-Mail mit Downloadlink zur Verfügung gestellt; eine qualifizierte elektronische Signatur wird von B2M nicht geschuldet und B2M kann im freien Ermessen die Art des Rechnungsversands wählen. Der Kunde ist für das zeitgerechte Herunterladen und die elektronische Speicherung der elektronischen Rechnung selbst verantwortlich. Er trägt die alleinige Verantwortung für die Erfüllung seiner gesetzlichen Buchführungs- und Aufbewahrungspflichten.</p> <p>7.4 Gegenüber den Zahlungsansprüchen ist eine Aufrechnung oder Geltendmachung von Pfand- und Zurückbehaltungsrechten ausgeschlossen, soweit Gegenforderungen nicht unbestritten und rechtskräftig festgestellt sind.</p> <p>7.5 Die Rechnung ist in Euro auszugleichen. Belastungen in anderen Währungen als Euro werden in Euro umgerechnet. Die Umrechnung erfolgt an dem Tag, an dem die Transaktion in der Verrechnungszentrale ankommt, zu dem durch die Europäische Zentralbank veröffentlichten und zum jeweiligen Stichtag gültigen EURO-Referenzkurs (www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html) der entsprechenden Landeswährung in Euro (Referenzwechsellkurs). Sollte für einen bestimmten Transaktionstag kein EURO-Referenzkurs verfügbar sein, so erfolgt die Umrechnung gemäß dem letzten verfügbaren Kurs, welcher dem Transaktionstag vorausgegangen ist. Änderungen des Umrechnungswechsellkurses, die sich aus einer Änderung des Referenzwechsellkurses ergeben, gelten unmittelbar und ohne Zustimmung durch den Kunden. B2M ist berechtigt, für die Umrechnung von Fremdwährungen und zum Ausgleich von Kursänderungsrisiken ein angemessenes Service-Entgelt zu erheben, das aus der entsprechenden Preislise in ihrer jeweils gültigen Fassung hervorgeht.</p> <p>7.6 Die Rechnung des Ausstellers gilt als anerkannt, sofern ihr nicht binnen 4 Wochen nach Rechnungsdatum in Textform widersprochen wird; der Widerspruch entbindet jedoch nicht von der Zahlungsverpflichtung.</p>	<p>7. Billing</p> <p>7.1 All accounts receivable arising from the use of the card and any fees charged by the Issuer will be billed to the customer at the agreed intervals and shall be due and payable immediately unless otherwise agreed.</p> <p>7.2 The customer may choose between paper or electronic billing. If the customer does not select an option, electronic billing shall be deemed agreed.</p> <p>7.3 With electronic billing, invoices shall be made available to the customer either by e-mail with a pdf attachment or by e-mail with a download link; B2M shall not be required to provide a qualified electronic signature and may choose the method of invoicing at its discretion. The customer shall be responsible for downloading and saving a copy of the electronic invoice itself. It shall be solely responsible for meeting the bookkeeping and records-retention requirements incumbent upon it.</p> <p>7.4 Rights to set off, rights of lien or to withhold performance may only be exercised against counter claims that are uncontested or have been declared final and binding by a court of law.</p> <p>7.5 Invoices shall be payable in euros. Charges in other currencies shall be converted into euros. Currency conversion shall take place on the date on which the transaction is received at the clearing centre, at the euro exchange rate (www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html) of the corresponding national currency valid on the respective cut-off date ("Reference Exchange Rate"). If no euro exchange rate is available for a given transaction date, currency conversion shall take place at the last available rate preceding the transaction date. Any changes to the exchange rate resulting in a change to Reference Exchange Rate shall apply directly and without the customer's consent. B2M may charge an appropriate service fee in accordance with the respective price list (as amended from time to time) for converting foreign currencies and to cover exchange rate fluctuations.</p> <p>7.6 Invoices of the Issuer shall be deemed accepted if no objection thereto is lodged in text form within four weeks of the invoice date; lodging an objection shall not operate to release the customer from its payment obligation.</p>
<p>8. SEPA-Lastschrift</p> <p>8.1 Für den Forderungseinzug erteilt der Kunde dem Aussteller ein SEPA-Firmenlastschriftmandat. Der Kunde und der Aussteller vereinbaren, dass die Erteilung des SEPA-Firmenlastschriftmandats online erfolgen kann. Die Einzelheiten für die Online-Erteilung des SEPA-Firmenlastschriftmandats werden dem Kunden vom Aussteller mitgeteilt. Der Kunde erkennt ausdrücklich die Möglichkeit an, ein SEPA-Firmenlastschriftmandat online wirksam zu erteilen.</p> <p>8.2 Der Aussteller wird den Kunden mindestens einen Bankgeschäftstag vor Abbuchung der Lastschrift über den Betrag und das Datum der Abbuchung informieren. Als Bankgeschäftstag gilt jeder Tag, an dem Banken in Österreich geöffnet haben.</p>	<p>8. SEPA direct debit</p> <p>8.1 The customer shall set up an SEPA company direct debit instruction to the Issuer to collect future payments. The customer and the Issuer agree that the SEPA company direct debit instruction may be set up online. The Issuer shall notify the customer of the details for setting up the SEPA company direct debit instruction online. The customer expressly recognises the option of issuing a valid SEPA company direct debit instruction online.</p> <p>8.2 The Issuer shall give the customer at least one banking day's advance notice before collecting a payment by direct debit, indicating the amount and the date on which the account will be debited. A "banking day" shall be any day on which banks in Austria are open for business.</p>
<p>9. Nutzungsbeschränkung und Sperren der Karte</p> <p>9.1 Der Aussteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Angabe von Gründen, eine Leistung abzulehnen bzw. durch die Akzeptanzstelle ablehnen zu lassen, wenn diese - einzeln oder im Zusammenhang mit vorerbrachten und noch nicht abgerechneten Leistungen - ein vom Aussteller festgelegtes Limit oder einen Umfang übersteigt, der bei bestimmungsgemäßer Nutzung der bp Tankkarte (ROUTEX) regelmäßig erreicht werden kann. Der Aussteller ist berechtigt, der bp Tankkarte (ROUTEX) nach billigem Ermessen Limits zuzuweisen und zu ändern oder Produktgruppen zu sperren und Transaktionen, die über die Limits hinausgehen oder gesperrte Produktgruppen enthalten, abzulehnen. Der Aussteller wird dem Kunden eine Veränderung etwaiger Limits, bzw. die Sperrung von Produktgruppen mit angemessener Vorlaufzeit telefonisch oder in Textform mitteilen.</p> <p>9.2 Der Aussteller und der Kunde vereinbaren, dass der Aussteller das Recht hat, eine bp Tankkarte (ROUTEX) zu sperren, wenn</p> <p>(a) sachliche Gründe im Zusammenhang mit der Sicherheit der bp Tankkarte (ROUTEX) dies rechtfertigen,</p> <p>(b) der Verdacht einer nicht autorisierten oder betrügerischen Verwendung der bp Tankkarte (ROUTEX) besteht. Hierzu zählt auch, wenn einzelne oder mehrere Leistungsabrufe einen Umfang übersteigen, der bei bestimmungsgemäßer Nutzung der bp Tankkarte (ROUTEX) regelmäßig nicht erreicht wird oder die zugewiesenen Limits übersteigen.</p> <p>(c) ein wesentlich erhöhtes Risiko besteht, dass der Kunde seiner Zahlungspflicht nicht nachkommen kann.</p> <p>Die Akzeptanzstellen sind berechtigt, eine ungültige oder gesperrte bp Tankkarte (ROUTEX) einzuziehen. Bei dreifacher falscher PIN-Eingabe kann eine Inanspruchnahme einer Leistung aus Sicherheitsgründen zeitweise ausgeschlossen werden.</p> <p>9.3 Der Kunde kann die bp Tankkarte (ROUTEX) jederzeit durch den Aussteller sperren lassen. Die Anzeige hat über das webbasierte Kundenportal zu erfolgen. Sollte</p>	<p>9. Restrictions on use and blocking of cards</p> <p>9.1 The Issuer reserves the right, at any time and without giving reasons, to reject a payment or have it rejected at the Accepted Location if it (individually or in connection with services already provided but not yet billed) exceeds a limit set by the Issuer or a purchase volume that corresponds with normal consumption or use of the bp Fuel Card (ROUTEX). The Issuer may at its due discretion assign or change limits to the bp Fuel Card (ROUTEX) or block product groups and deny transactions which exceed the assigned limits or contain blocked product groups. The Issuer shall give the customer reasonable advance notice of changes to any limits or blocked product groups either by telephone or in text form.</p> <p>9.2 The Issuer and the customer agree that the Issuer shall have the right to block a bp Fuel Card (ROUTEX) at any time in those cases where</p> <p>(a) objective reasons relating to the security of the bp Fuel Card (ROUTEX) so justify;</p> <p>(b) unauthorised or fraudulent use of the bp Fuel Card (ROUTEX) is suspected. This also includes situations where individual or multiple transactions exceed a purchase volume that does not correspond with normal consumption or use of the bp Fuel Card (ROUTEX) or exceed the assigned limit;</p> <p>(c) a substantially heightened risk exists that the customer will not be able to meet its payment obligations.</p> <p>The Accepted Locations have the right to confiscate any invalid or blocked bp Fuel Card (ROUTEX). If the correct PIN is not entered after 3 attempts, the card will be temporarily blocked for security reasons.</p> <p>9.3 The customer may have the bp Fuel Card (ROUTEX) blocked by the Issuer at any time. Requests to block cards must be made via the web-based customer portal. If this is not possible, the request must be made in writing and sent to B2Mobility GmbH, Wittener Str. 45, 44789 Bochum, Germany, or by e-mail to bpplus@at.bp.com.</p>

<p>dies nicht möglich sein, hat die Anzeige schriftlich an B2Mobility GmbH, Wittener Str. 45, 44789 Bochum oder per E-Mail an bpplus@at.bp.com zu erfolgen.</p> <p>10. Sorgfaltspflichten des Kunden</p> <p>10.1 Der Kunde und der Karteninhaber werden die bp Tankkarte (ROUTEX) mit besonderer Sorgfalt aufbewahren und verwenden, um zu verhindern, dass sie abhandenkommt und/oder missbräuchlich genutzt wird. Unmittelbar nach Erhalt der bp Tankkarten (ROUTEX) haben der Kunde und der Karteninhaber alle zumutbaren Vorkehrungen zu treffen, um die bp Tankkarte (ROUTEX) oder eine Karten-PIN gegen unberechtigten Zugriff zu schützen.</p> <p>10.2 Insbesondere gilt:</p> <p>(a) Unterschrift: Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass die als Karteninhaber vorgesehene Person unverzüglich die bp Tankkarte (ROUTEX) an der dafür vorgesehenen Stelle unterzeichnet. Bei einer fahrzeugbezogenen bp Tankkarte (ROUTEX) muss das Unterschriftsfeld mit dem behördlichen Kennzeichen des betreffenden Fahrzeugs ausgefüllt werden.</p> <p>(b) Geheimhaltung der PIN und des Kennworts für das webbasierte Kundenportal: Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass nur die vom Kunden als Karteninhaber vorgesehenen Personen Kenntnis von der PIN und dem Kennwort erlangen. Die PIN darf insbesondere nicht auf der bp Tankkarte (ROUTEX) vermerkt oder in anderer Weise zusammen mit der bp Tankkarte (ROUTEX) oder im Fahrzeug des Kunden aufbewahrt werden. Dem Kunden ist bekannt, dass jeder, der im Besitz der bp Tankkarte (ROUTEX) ist und die PIN bzw. - was die Nutzung des webbasierten Kundenportals anbelangt - das Kennwort kennt, Leistungen bei Akzeptanzstellen zu Lasten des Kunden in Anspruch nehmen kann. Dies gilt auch, wenn die bp Tankkarte (ROUTEX) des Kunden kopiert wird und die kopierte Karte mit der PIN eingesetzt wird, da für diesen Fall vermutet wird, dass eine Sorgfaltspflichtverletzung des Kunden jedenfalls bei der Aufbewahrung der PIN vorliegt. Die kopierte bp Tankkarte (ROUTEX) wird in diesem Fall ebenfalls als bp Tankkarte (ROUTEX) des Kunden behandelt. Dem Kunden ist es unbenommen, vorgenannte Vermutung zu entkräften.</p> <p>(c) Verwendung der Karte: Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass der Karteninhaber bei der Verwendung der bp Tankkarte (ROUTEX) alle notwendigen und zumutbaren Vorkehrungen trifft, um ein Ausspähen der PIN durch Unbefugte zu verhindern. Hierzu gehört insbesondere, dass die Eingabe der PIN nur verdeckt erfolgen darf.</p> <p>10.3 Der Kunde verpflichtet sich, jeden Diebstahl, Verlust oder sonstiges Abhandenkommen der bp Tankkarte (ROUTEX) unverzüglich dem Aussteller bekannt zu geben und die Sperrung der bp Tankkarte (ROUTEX) nach Maßgabe von Ziffer 9.3 zu veranlassen. Die vorstehenden Verpflichtungen gelten entsprechend, wenn Anhaltspunkte für eine missbräuchliche Verwendung der bp Tankkarte (ROUTEX) oder zu der Annahme bestehen, dass Unbefugte, z.B. durch Ausspähen der PIN, Kenntnis von der PIN erlangt haben. Wird die bp Tankkarte (ROUTEX) gestohlen oder missbräuchlich verwendet, hat der Kunde unverzüglich Anzeige bei der Polizei zu erstatten, eine Kopie der Anzeige an den Aussteller weiterzuleiten und den Aussteller über den Fortgang des Verfahrens zu informieren. Unter missbräuchlicher Nutzung im vorstehenden Sinne sind auch solche Transaktionen zu verstehen, die mit einer gefälschten bp Tankkarte (ROUTEX) vorgenommen werden.</p> <p>10.4 Der Kunde kann eine bp Tankkarte (ROUTEX) im webbasierten Kundenportal zur Löschung melden, wenn diese bp Tankkarte (ROUTEX) nicht mehr eingesetzt werden soll. Die Meldung einer bp Tankkarte (ROUTEX) zur Löschung bewirkt nicht deren Sperrung; eine Sperrung hat der Kunde, wie in vorstehender Ziffer 9.3 beschrieben, gesondert zu veranlassen. Die bp Tankkarte (ROUTEX) darf nach der Löschmeldung nicht mehr eingesetzt werden.</p> <p>10.5 Zur Löschung gemeldete bp Tankkarten (ROUTEX), gesperrte bp Tankkarten (ROUTEX), nach Verlust wiedergefundene oder anderweitig zu entwertende bp Tankkarten (ROUTEX) sind durch Einschneiden des Magnetstreifens unbrauchbar zu machen und an B2Mobility GmbH, bp Tankkarten Service, Wittener Straße 45, 44789 Bochum, Deutschland zu senden. Im Falle der Nichtrücksendung geht der Aussteller von einer endgültigen Vernichtung der unbrauchbar gemachten bp Tankkarte (ROUTEX) durch den Kunden aus.</p>	<p>10. Customer's duty of care</p> <p>10.1 The customer and the Cardholder shall exercise all due care in using and safekeeping the bp Fuel Card (ROUTEX) to ensure that the card is not lost or stolen and/or misused. As soon as the bp Fuel Card (ROUTEX) is received, the customer and the Cardholder shall take all reasonable precautions to protect the bp Fuel Card (ROUTEX) or any PIN against unauthorised access.</p> <p>10.2 The following shall apply in particular:</p> <p>(a) Signature: the customer shall ensure that the person designated as the Cardholder promptly signs the bp Fuel Card (ROUTEX) in the designated place. In the case of a vehicle bp Fuel Card (ROUTEX), the signature field must be filled out with the vehicle registration number of the relevant vehicle.</p> <p>(b) PIN and web-based customer portal password security: the customer shall ensure that only those persons it designates as Cardholders are given access to the PIN and the password. In particular, the PIN may not be written on or otherwise kept together with the bp Fuel Card (ROUTEX) or kept in the customer's vehicle. The customer understands that anyone who is in possession of the bp Fuel Card (ROUTEX) and who knows the PIN (for the web-based customer portal) and the password will be able to use it to purchase Goods and Services at Accepted Locations at the customer's expense. The foregoing shall also apply if the bp Fuel Card (ROUTEX) is duplicated and the duplicate card is used with the PIN, as in this case there is a presumption that the customer breached its duty of care in safekeeping the PIN. In such case, the duplicate bp Fuel Card (ROUTEX) shall likewise be treated as the customer's bp Fuel Card (ROUTEX). The customer shall be entitled to rebut the aforementioned presumption.</p> <p>(c) Use of the card: the customer shall ensure that the Cardholder takes all necessary precautions to prevent unauthorised persons from seeing the PIN when using the bp Fuel Card (ROUTEX). This includes, in particular, hiding the PIN entry.</p> <p>10.3 The customer shall notify the Issuer without undue delay if the bp Fuel Card (ROUTEX) is lost, stolen or otherwise misplaced and shall have the bp Fuel Card (ROUTEX) blocked in accordance with clause 9.3. The aforementioned obligations shall also apply in the event of any suspected misuse of the bp Fuel Card (ROUTEX) or if the PIN has been compromised e.g., seen by an unauthorised person. If the bp Fuel Card (ROUTEX) is stolen or misused, the customer shall report this to the police without undue delay, forward a copy of the police report to the Issuer and keep the Issuer informed of the further procedure. "Misuse" within the meaning of the aforementioned sentence shall also include transactions using a forged bp Fuel Card (ROUTEX).</p> <p>10.4 The customer may apply to have a bp Fuel Card (ROUTEX) cancelled in the web-based customer portal if it is no longer to be used. Applying to cancel a bp Fuel Card (ROUTEX) will not block it; the customer must take separate action to have a card blocked, as described in clause 9.3. Once an application for cancellation has been made, the bp Fuel Card (ROUTEX) may no longer be used.</p> <p>10.5 bp Fuel Cards (ROUTEX) which have been notified for cancellation, which have been blocked or have been found after having been reported lost or which are otherwise to be invalidated must be destroyed by cutting the card through the magnetic strip and returned to B2Mobility GmbH, bp Tankkarten Service, Wittener Straße 45, 44789 Bochum, Germany. The Issuer assumes that any bp Fuel Cards (ROUTEX) which are not sent back have been destroyed by the customer.</p>
<p>11. Mitteilungspflichten</p> <p>11.1 Der Kunde ist verpflichtet, Veränderungen seiner wirtschaftlichen und rechtlichen Verhältnisse, insbesondere Änderungen der Rechtsform seines Unternehmens und Veränderungen des Firmensitzes, Änderungen seiner Bankverbindung oder des amtlichen Kennzeichens des auf der bp Tankkarte (ROUTEX) genannten Fahrzeugs unverzüglich schriftlich mitzuteilen. Personenbezogene bp Tankkarten (ROUTEX) sind bei Wegfall der Nutzungsberechtigung des Karteninhabers unverzüglich gemäß Ziffer 10.4 zur Löschung anzumelden, vom Karteninhaber einzufordern und entwertet an den Aussteller zurückzusenden. Gleiches gilt für fahrzeugbezogene bp Tankkarten (ROUTEX) bei Stilllegung oder Verkauf des Fahrzeugs.</p> <p>11.2 Der Kunde wird nach Aufforderung durch den Aussteller Informationen zu seinen wirtschaftlichen Verhältnissen, insbesondere durch Vorlage von Jahresabschlüssen, zur Verfügung stellen.</p>	<p>11. Notification requirements</p> <p>11.1 The customer must notify the Issuer in writing without undue delay of any changes in its financial or legal situation, specifically any change in the company's legal form or relocation of the company's registered office, changes in its bank account or the registration number of the vehicle indicated on the bp Fuel Card (ROUTEX). If the Cardholder's authorisation expires, personal bp Fuel Cards (ROUTEX) must be notified for cancellation without undue delay in accordance with clause 10.4, be re-claimed from the Cardholder, invalidated and returned to the Issuer. The foregoing shall also apply to vehicle bp Fuel Cards (ROUTEX) if the vehicle is retired or sold.</p> <p>11.2 Upon request by the Issuer, the customer shall provide information concerning its financial situation, in particular by submitting its annual financial statements.</p>
<p>12. Vertragslaufzeit und Geltungsdauer der bp Tankkarten (ROUTEX)</p> <p>12.1 Das Vertragsverhältnis wird auf unbestimmte Zeit geschlossen und kann mit einer Frist von einem Monat zum Monatsende schriftlich gekündigt werden.</p> <p>12.2 Eine Kündigung aus wichtigem Grund ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist ist jederzeit zulässig. Als wichtiger Grund, der den Aussteller zur Kündigung berechtigt, können insbesondere Missbrauch der bp Tankkarten (ROUTEX) durch den Karteninhaber oder den Kunden, Rücklastschriften, Zahlungsverzug, Eintritt von Zahlungsschwierigkeiten (drohender Vermögensverfall), nicht innerhalb angemessener Frist erbrachte Sicherheiten oder die Verschlechterung der Werthaltigkeit erbrachter Sicherheiten, soweit hierdurch die Erfüllung von Forderungen gefährdet ist, sowie grobe Verstöße gegen die den Kunden unter diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen treffenden Verpflichtungen, die der Kunde zu vertreten hat, sein. Liegt der wichtige Grund in einer Vertragsverletzung durch den Kunden, ist eine Kündigung erst nach erfolglosem Ablauf einer zur Abhilfe bestimmten angemessenen Frist bzw. einer erfolglosen Abmahnung möglich, es sei denn, dies ist unter Berücksichtigung der jeweiligen Interessen entbehrlich.</p> <p>12.3 Die bp Tankkarte (ROUTEX) ist während des Bestehens des Vertragsverhältnisses bis zum letzten Tag des eingetragten Verfallsmonats gültig. Erneuerungskarten (Folgekarten) werden ohne Aufforderung übersandt, es sei denn, das Vertragsverhältnis wurde zuvor beendet oder die jeweilige Karte wurde über einen Zeitraum von sechs Monaten vor dem letzten Tag des eingetragten Verfallsmonats nicht genutzt.</p> <p>12.4 Wird der Vertrag gekündigt, verliert die bp Tankkarte (ROUTEX) mit Beendigung des Vertrags ihre Gültigkeit. Der Kunde ist verpflichtet, die ausgegebenen Karten unaufgefordert und unverzüglich nach Vertragsbeendigung an die vom Aussteller bezeichnete Stelle zurückzusenden. Der Aussteller ist berechtigt, im Falle einer außerordentlichen Kündigung die betroffenen Karten unmittelbar zu sperren.</p>	<p>12. Contractual term and validity of the bp Fuel Cards (ROUTEX)</p> <p>12.1 The contractual relationship shall be entered into for an indefinite term and may be terminated with one month's written notice to the end of the month.</p> <p>12.2 The agreement may be terminated without notice for good cause at any time. Good cause for termination by the Issuer shall include, in particular: misuse of the bp Fuel Cards (ROUTEX) by the Cardholder or the customer, return debit notes, default in payment, cash flow problems (imminent insolvency), failure to provide collateral within a reasonable period or any deterioration in the value of collateral provided which jeopardises satisfaction of accounts receivable, as well as gross breaches of the customer's obligations under these General Terms and Conditions for which the customer is responsible. If good cause is based on a breach of contract by the customer, B2M shall first send a notice of breach setting a reasonable period for cure (unless this is deemed to be dispensable in view of the parties' respective interests) and shall give notice of termination only if such period expires without result.</p> <p>12.3 During the term of the contractual relationship, the bp Fuel Card (ROUTEX) shall be valid until the last day of the imprinted month of expiry. Renewal cards ("Replacement Cards") shall be sent automatically unless the contractual relationship has been terminated prior thereto or the respective card was not used for a period of six months prior to the last day of the imprinted month of expiry.</p> <p>12.4 If the agreement is terminated, the bp Fuel Card (ROUTEX) shall become invalid upon termination. After the agreement is terminated, the customer shall automatically return the issued cards to the Issuer's designated agent without undue delay. If the agreement is terminated for good cause, the Issuer may block the relevant cards immediately.</p>
<p>13. Sicherheiten und Eigentumsvorbehalt</p> <p>13.1 Der Aussteller ist berechtigt, vom Kunden angemessene Sicherheiten zur Sicherung von Ansprüchen des Ausstellers, einschließlich zukünftiger oder bedingter Ansprüche, zu verlangen und/oder Abschlagszahlungen zu fordern. Als Sicherheit ist nach Wahl des Ausstellers unter Berücksichtigung der Interessen des Kunden entweder eine Bankgarantie eines in der EU zum Geschäftsbetrieb zugelassenen Kreditinstituts oder eine durch den Aussteller bestimmte Barkaution beizubringen.</p> <p>13.2 Der Aussteller kann eine Bestellung von angemessenen Sicherheiten unter Setzung einer angemessenen Frist auch dann verlangen, wenn der Aussteller bei Vertragsschluss auf die Bestellung einer Sicherheit verzichtet hat. Voraussetzung eines solchen nachträglichen Verlangens einer Sicherheitsbestellung ist, dass objektive Anhaltspunkte für ein erhöhtes Ausfallrisiko von Forderungen gegen den Kunden</p>	<p>13. Collateral and retention of title</p> <p>13.1 The Issuer may request that the customer provide reasonable collateral and/or make instalment payments to secure the Issuer's claims, including any future or contingent claims. Collateral may, at the Issuer's option and taking into account the customer's interests, be provided in the form of either a bank guarantee issued by a credit institution authorised to do business in the EU or a cash security deposit in an amount determined by the Issuer.</p> <p>13.2 The Issuer may also require that reasonable collateral be provided within a reasonable period set by it even if the Issuer had waived the provision of collateral when the agreement was entered into. Such ex post facto request for the provision of collateral may only be made on the condition that objective evidence exists or becomes known of an increased risk of default on accounts receivable from the</p>

<p>bestehen bzw. bekannt werden oder eine entsprechende Risikoerhöhung einzutreten droht. Der Aussteller ist unter den gleichen Voraussetzungen auch berechtigt, vom Kunden eine Erhöhung von Sicherheiten zu fordern, wobei für die Betrachtung der Risikoerhöhung der Zeitpunkt des vorhergehenden Sicherungsverlangens maßgeblich ist. Anhaltspunkte für eine Risikoerhöhung können insbesondere die Ausweitung des Abnahmevolmens oder die Änderung der wirtschaftlichen und/oder rechtlichen Verhältnisse des Kunden, beispielsweise bei Änderung der Rechtsform des Kunden, Nichteinlösung von Lastschriften (sog. Rücklastschrift), Änderung des Lastschriftverfahrens oder einer Bonitätsveränderung, sowie einer Verschlechterung der Werthaltigkeit von bestellten Sicherheiten sein.</p> <p>13.3 Nach dem Ende der Vertragsbeziehung wird eine vom Kunden gestellte Sicherheit unaufgefordert freigegeben, sobald kein Sicherungsbedürfnis des Ausstellers mehr gegeben ist. Darüber hinaus wird der Aussteller nach Aufforderung durch den Kunden Sicherheiten freigeben, soweit der realisierbare Wert der Sicherheiten das Sicherungsinteresse des Ausstellers nicht nur vorübergehend übersteigt.</p> <p>13.4 Der Aussteller behält sich das Eigentum an den von ihm gelieferten Waren bis zur vollständigen Zahlung des Kaufpreises und der übrigen Forderungen aus der Geschäftsverbindung vor. Soweit Waren im Namen von Partnern oder unmittelbar durch Partner geliefert werden, wirkt der Eigentumsvorbehalt zu Gunsten des jeweiligen Partners. Im Falle der Nichtzahlung einzelner Forderungen aus diesem Vertrag oder bei einem dem Kunden schriftlich bekannt gegebenen Ausschluss von der Belieferung werden sämtliche Forderungen sofort fällig.</p>	<p>customer or that such increased risk is imminent. Subject to the foregoing condition, the Issuer may also request that the customer provide additional collateral, in which case any increased risk of default shall be assessed as against the date on which the previous request for collateral was made. Indicators of an increased risk of default may include, in particular, an increase in the volume of purchases or a change in the customer's financial and/or legal situation, for example, a change in the customer's legal form, the non-collection of direct debits (return direct debits), a change in the direct debit procedure or a change in credit rating, as well as a deterioration in the value of the collateral provided.</p> <p>13.3 Once the contractual relationship ends, any collateral provided by the customer shall be released automatically as soon as the Issuer no longer requires security. Upon the customer's request, the Issuer shall also release collateral to the extent that the realisable value of the collateral exceeds the Issuer's secured interest for longer than just a temporary period.</p> <p>13.4 The Issuer shall retain title in the Goods supplied by it until such time as the purchase price and other accounts receivable from the business relationship have been paid in full. To the extent that Goods are supplied in the name of Partners or by Partners directly, the retention of title shall be in favour of the respective Partner. If individual accounts receivable arising out of this agreement are not paid or if the customer is notified in writing that it will no longer be supplied, all accounts receivable shall be due and payable immediately.</p>
<p>14. Reklamation und Mängel</p> <p>Mängel der erbrachten Leistungen, die bei ordnungsgemäßer Mängeluntersuchung erkennbar sind (offenkundige Mängel), sind unverzüglich, spätestens aber innerhalb von 24 Stunden, nicht offenkundige Mängel innerhalb einer Woche nach Entdeckung zu reklamieren. Mängelrügen begründen kein Zurückbehaltungsrecht und berühren die Verpflichtung zum Ausgleich der Abrechnung nicht, soweit nicht bei Fälligkeit der Abrechnung etwaige Mängel unbestritten oder gegenüber dem Aussteller rechtskräftig festgestellt sind.</p>	<p>14. Complaints and defects</p> <p>Defects in the Goods and Services provided which are identifiable in the context of a due and proper inspection (apparent defects) must be reported without undue delay or within 24 hours at the latest; latent defects must be reported within one week of their discovery. Notice of defects shall not give rise to any right to withhold performance or affect the obligation to settle invoices to the extent that no claims for defects against the Issuer are disputed or have been declared final and binding by a court of law as at the invoice due date.</p>
<p>15. Haftung bei missbräuchlicher oder unbefugter Nutzung</p> <p>15.1 Der Aussteller übernimmt die Haftung für alle Schäden, die aus einer unbefugten oder missbräuchlichen Verwendung der bp Tankkarte (ROUTEX) ab Eingang der Sperrmeldung bei der in Ziffer 9.3 bezeichneten Stelle entstehen, es sei denn, ein schuldhaftes Verhalten des Karteninhabers oder Kunden hat zur Entstehung des Schadens beigetragen. In diesem Fall bestimmt sich die Schadensverteilung nach den Grundsätzen des Mitverschuldens gemäß § 1304 ABGB. Bei grober Fahrlässigkeit oder Vorsatz des Karteninhabers oder Kunden sind Schäden in voller Höhe vom Kunden zu tragen. Eine grobe Fahrlässigkeit liegt insbesondere bei einer Verletzung der Verpflichtungen aus Ziffer 10 durch den Kunden oder den Karteninhaber vor.</p> <p>15.2 Die Rechte des Ausstellers gegenüber demjenigen, der die bp Tankkarte (ROUTEX) unbefugt oder missbräuchlich verwendet, bleiben unberührt.</p>	<p>15. Liability in the event of misuse or unauthorised use</p> <p>15.1 The Issuer shall assume liability for all loss or damage incurred as a result of any misuse or unauthorised use of the bp Fuel Card (ROUTEX) as from receipt of the block notification by the agent designated in clause 9.3, unless culpable conduct on the part of the Cardholder or the customer contributed to the loss or damage. In such case, the allocation of liability shall be based on the principles of contributory negligence pursuant to section 1304 of the Austrian General Civil Code (Allgemeines bürgerliches Gesetzbuch, "ABGB"). In the case of gross negligence or wilful conduct on the part of the Cardholder or the customer, the customer shall be liable in full for the loss or damage suffered. Gross negligence shall be assumed in particular in the case of any breach of the obligations under clause 10 by the customer or the Cardholder.</p> <p>15.2 The rights of the Issuer against persons who misuse or use the bp Fuel Card (ROUTEX) without authorisation shall remain unaffected.</p>
<p>16. Haftung des Ausstellers</p> <p>16.1 Der Aussteller - insbesondere bei im Ausland von ihm erbrachten Leistungen oder gelieferten Waren - haftet nicht für die Möglichkeit, die Umsatzsteuer oder ähnliche Steuern zurückzuerhalten oder als Vorsteuer absetzen zu können. Die Haftung des Ausstellers ist außer in Fällen der (i) schuldhaften Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, (ii) der schuldhaften Verletzung vertragswesentlicher Pflichten (d.h. einer Pflicht deren Einhaltung für die Erreichung des Vertragszwecks von besonderer Bedeutung ist und auf deren Einhaltung der Kunde regelmäßig vertrauen darf) und (iii) des Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen ausgeschlossen. Im Falle von (iii) ist auch die Haftung für grobe Fahrlässigkeit einfacher Erfüllungsgehilfen ausgeschlossen. Unter denselben Voraussetzungen ist die eigene Haftung der gesetzlichen Vertreter, Erfüllungsgehilfen und Mitarbeiter des Ausstellers und der Partner sowie Akzeptanzstellen gegenüber dem Kunden ausgeschlossen. Als Erfüllungsgehilfen im Sinne dieser Bestimmungen gelten auch die jeweiligen Betreiber und Mitarbeiter der jeweiligen Akzeptanzstellen; soweit es sich nicht um leitende Mitarbeiter der jeweiligen Akzeptanzstellen handelt, gelten diese als einfache Erfüllungsgehilfen. Im Falle von Sach- und Vermögensschäden ist der Umfang der Haftung des Ausstellers, seiner Partner, der Akzeptanzstellen und seiner Erfüllungsgehilfen auf den vertragstypischen Schaden begrenzt. Die Haftung aufgrund gesonderter übernommener Garantie sowie aufgrund des Produkthaftungsgesetzes bleibt von dieser Ziffer 16.1 unberührt.</p> <p>16.2 Artikel 73 PSD2 und 89 PSD2 bleiben hiervon unberührt. Der Aussteller haftet für einen Schaden, der wegen nicht erfolgter, fehlerhafter oder verspäteter Ausführung einer Transaktion entsteht und der nicht bereits von Artikel 89 PSD2 erfasst ist, bis zu einem Betrag von EUR 12.500,- pro Transaktion. Dies gilt nicht bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit, für einen etwaigen Zinsschaden und für Gefahren, die der Aussteller besonders übernommen hat.</p> <p>16.3 Ansprüche und Einwendungen des Kunden gegen den Aussteller sind ausgeschlossen, wenn der Kunde den Aussteller nicht spätestens 13 Monate nach dem Tag der Belastung mit einem nicht autorisierten oder fehlerhaften Zahlungsvorgang über den aus seiner Sicht nicht autorisierten oder fehlerhaften Zahlungsvorgang schriftlich informiert.</p>	<p>16. Liability of the Issuer</p> <p>16.1 The Issuer shall not be liable for potential refunds of VAT or similar taxes or potential deductions as input tax, particularly in the case of Goods or Services supplied by it outside of Germany. Liability of the Issuer shall be excluded except in cases of (i) culpable injury to life, limb or health; (ii) culpable breach of material contractual obligations (i.e., obligations, the satisfaction of which is essential to the due and proper performance of the contract and on which the non-breaching party may legitimately rely); and (iii) wilful or grossly negligent conduct on the part of a statutory representative or vicarious agent. In cases of (iii), liability for the grossly negligent conduct of ordinary vicarious agents shall also be excluded. Liability of the statutory representatives, vicarious agents and employees of the Issuer and the Partners as well as the Accepted Locations vis-à-vis the customer shall also be excluded under the same conditions. "Vicarious agents" within the meaning of these provisions shall also include the respective operators and employees of the respective Accepted Locations; where these are not executive employees of the respective Accepted Locations, these shall also be deemed "ordinary vicarious agents". In the case of property damage and financial loss, the scope of liability of the Issuer, its Partners, the Accepted Locations and its vicarious agents shall be limited to reasonably foreseeable damage. Liability on the basis of the assumption of a separate guarantee and based on the Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz) shall not be affected by this clause 16.1.</p> <p>16.2 Article 73 PSD2 and Article 89 PSD2 shall remain unaffected. The Issuer shall be liable for any loss or damage incurred as a result of a transaction not being executed or being executed incorrectly or late and which is not already covered by Article 89 PSD2 up to an amount of EUR 12,500 per transaction. The foregoing shall not apply in cases of wilful or grossly negligent conduct, for any loss of interest and for risks which the Issuer specifically assumed.</p> <p>16.3 The customer's claims and objections against the Issuer shall be precluded if the customer fails to notify the Issuer in writing of any payment transaction the customer believes to be unauthorised or incorrect within 13 months of the date of any such unauthorised or incorrect payment transaction was debited.</p>
<p>17. Nichtanwendbare Vorschriften</p> <p>B2M und der Kunde vereinbaren, dass die Artikel 40, 41, 44, 45, 46, 52, 53, 60 der PSD2, Artikel 62 Abs. 1 der PSD2, die Artikel 54, 55, 64 Abs. 3, die Artikel 80 sowie 72, 74, 76, 77, 89 der PSD2 nicht anzuwenden sind. Ferner vereinbaren B2M und der Kunde eine andere als die in Artikel 71 Abs. 1 der PSD2 vorgesehene Frist.</p>	<p>17. Non-applicable provisions</p> <p>B2M and the customer hereby agree that Articles 40, 41, 44, 45, 46, 52, 53, 60 PSD2, Article 62(1) PSD2, Articles 54, 55, 64(3), Articles 80, 72, 74, 76, 77, and 89 PSD2 shall not be applicable. B2M and the customer furthermore agree on a different time period than that which is provided for in Article 71(1) PSD2.</p>
<p>18. Streitbeilegung: Schlichtungsstelle</p> <p>Bei Beschwerden kann sich der Kunde an B2Mobility GmbH, Wittener Straße 45, 44789 Bochum, Deutschland oder per E-Mail an bpplus@at.bp.com wenden. Der Aussteller und der Kunde vereinbaren, dass die B2M Beschwerden auch in Textform, insbesondere als E-Mail, an die vom Kunden angegebene E-Mail-Adresse beantworten kann.</p> <p>Der Aussteller nimmt am Streitbeilegungsverfahren der Schlichtungsstelle bei der Deutschen Bundesbank teil. Die Einzelheiten des Schlichtungsverfahrens regelt die Finanzschlichtungsstellenverordnung, die auf Anfrage dem Kunden zur Verfügung gestellt wird. Weitere Einzelheiten zum Schlichtungsverfahren finden sich auf der Internetseite der Deutschen Bundesbank (www.bundesbank.de). Der Kunde hat die Möglichkeit, zur Beilegung einer Streitigkeit mit B2M den Schlichter bei der Deutschen Bundesbank anzurufen. Der Antrag muss die in § 7 Abs. 1 Finanzschlichtungsstellenverordnung vorgegebenen Mindestangaben enthalten. Die Beschwerde ist in Textform (Brief, Telefax, E-Mail) zu richten an: Deutsche Bundesbank - Schlichtungsstelle, Postfach 111232, 60047 Frankfurt am Main; Fax: +49 (0)69-709 090 9901; E-Mail: schlichtung@bundesbank.de. Das Recht des Kunden, ein Gericht anzurufen, bleibt hiervon unberührt.</p>	<p>18. Dispute resolution; arbitration board</p> <p>Customers may send their complaints by post to B2Mobility GmbH, Wittener Straße 45, 44789 Bochum, Germany, or by e-mail to bpplus@at.bp.com. The Issuer and the customer hereby agree that B2M may also respond to complaints in text form, in particular by e-mail, to the customer's specified e-mail address.</p> <p>The Issuer participates in the dispute resolution proceedings of the arbitration board at Deutsche Bundesbank. The specifics of the dispute resolution proceedings are governed by the German Regulation on Financial Dispute Resolution Entities (Finanzschlichtungsstellenverordnung, "FinSV"), which will be provided to the customer upon request. Further details about the dispute resolution proceedings are available on the website of Deutsche Bundesbank (www.bundesbank.de). The customer may call upon the mediator at Deutsche Bundesbank to resolve any dispute with B2M. The application must contain the minimum information prescribed in section 7 (1) FinSV. Complaints may be sent in text form (letter, fax, e-mail) to: Deutsche Bundesbank - Schlichtungsstelle, Postfach 111232, 60047 Frankfurt am Main; Fax: +49 (0)69-709 090 9901; e-mail: schlichtung@bundesbank.de. The customer's right to bring action before a court of law shall remain unaffected.</p>
<p>19. Datenschutz</p> <p>19.1 Der Aussteller und der Kunde verpflichten sich zur Einhaltung der jeweils geltenden Datenschutzbestimmungen. Nähere Informationen zur Datenverarbeitung durch den Aussteller finden sich in den Datenschutzhinweisen des Ausstellers unter http://flotte.bp.at.</p> <p>19.2 Der Kunde wird die Karteninhaber unverzüglich darauf hinweisen, dass die im Rahmen dieser Vereinbarung anfallenden Daten von dem Aussteller verarbeitet werden und dass sich nähere Informationen zur Datenverarbeitung in den Datenschutzhinweisen des Ausstellers unter http://flotte.bp.at finden.</p> <p>19.3 Es liegt in der Verantwortung des Kunden, sicherzustellen, dass die Weitergabe</p>	<p>19. Data protection</p> <p>19.1 The Issuer and the customer shall comply with the applicable data protection provisions. More information on data processing by the Issuer is available in the Issuer's Data Privacy Policy at http://flotte.bp.at.</p> <p>19.2 The customer shall advise the Cardholders without undue delay of the fact that data generated in the context of this agreement will be processed by the Issuer and that further information about the data processing is available in the Issuer's Data Privacy Policy at http://flotte.bp.at.</p> <p>19.3 It is the customer's responsibility to ensure that a valid legal basis exists for the transfer of the Cardholders' personal data to the Issuer and the subsequent</p>

<p>der personenbezogenen Daten der Karteninhaber an den Aussteller und die anschließende Verarbeitung dieser Daten durch den Aussteller nach Maßgabe dieses Vertrages auf einer wirksamen Rechtsgrundlage beruht. Insbesondere verpflichtet sich der Kunde, gegebenenfalls nötige Einwilligungen der Karteninhaber einzuholen. Darüber hinaus verpflichtet sich der Kunde, den Aussteller unverzüglich zu informieren, wenn ein Karteninhaber seiner Datenverarbeitung widerspricht oder seine Einwilligung in die Datenverarbeitung widerruft.</p> <p>19.4 Der Aussteller ist im Rahmen des gesetzlich Zulässigen berechtigt, zum Zweck der Entscheidung über die Begründung, Durchführung oder Beendigung dieses Vertrages das Risiko von Zahlungsausfällen auf Kundenseite zu prüfen. Insoweit werden Wahrscheinlichkeitswerte für das künftige Verhalten des Kunden erhoben und verarbeitet. Zur Berechnung dieser Wahrscheinlichkeitswerte werden auch Anschriftendaten des Kunden verwendet. Für die Prüfung wird der Aussteller Leistungen von Auskunftseignern, wie z. B. der SCHUFA Holding AG oder anderer Dritter, in Anspruch nehmen und zu diesem Zweck Daten des Kunden an diese übermitteln bzw. bei diesen anfragen. Die Erhebung, Verarbeitung und Nutzung von Daten zu diesem Zweck erfolgt auf Basis von Art. 6 Abs. 1 lit. b und lit. f DSGVO.</p>	<p>processing thereof by the Issuer in accordance with this agreement. In particular, the customer shall obtain any necessary consents of the Cardholders. The customer shall furthermore notify the Issuer without undue delay if any Cardholder objects to having its data processed or withdraws its consent to data processing.</p> <p>19.4 To the extent permitted by law, the Issuer may assess the risk of payment default on the part of the customer for the purpose of entering into, performing or terminating this agreement. To this end, probability values for the future behaviour of the customer are collected and processed. The customer's address data will also be used to calculate these probability values. To perform the assessment, the Issuer will use the services of credit agencies, such as SCHUFA Holding AG or other third parties and transfer the customer's data or send enquiries to them for this purpose. The collection, processing and use of data for this purpose shall be carried out on the basis of Article 6(1)(b) and (f) of the EU General Data Protection Regulation (GDPR).</p>
<p>20. Vertragsübernahme Der Aussteller ist ferner berechtigt, Rechte und Pflichten aus diesem Vertrag auf eine Konzerngesellschaft der BP plc. oder einen Dritten ohne Zustimmung des Kunden zu übertragen. Werden sämtliche Rechte und Pflichten auf einen Dritten übertragen, hat der Kunde das Recht, den Vertrag innerhalb einer Frist von 4 Wochen nach schriftlicher Benachrichtigung über die Vertragsübertragung mit Wirkung zum Zeitpunkt der Übertragung zu kündigen.</p>	<p>20. Assumption of contract The Issuer is furthermore authorised to transfer the rights and duties arising out of this agreement to any Group company of BP plc. or any third party without the customer's consent. If all rights and duties are transferred to a third party, the customer shall have the right to terminate the agreement within a period of four weeks after receiving written notice of the transfer, with effect as at the date of transfer.</p>
<p>21. Vertragsänderung 21.1 Änderungen dieses Vertrags werden dem Kunden vier Wochen vor dem geplanten Zeitpunkt ihres Wirksamwerdens in Textform angeboten. Eine Zustimmung des Kunden zur angebotenen Änderung gilt als erteilt, wenn der Kunde dem Aussteller seine Ablehnung nicht vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt des Wirksamwerdens in Textform gegenüber der B2Mobility GmbH, Wittener Str. 45, 44789 Bochum oder per E-Mail an bplplus@at.bp.com angezeigt hat. In der Mitteilung über die Änderung oder Ergänzung wird der Aussteller den Kunden auf die Folgen seines Schweigens hinweisen. 21.2 Die Möglichkeit, diesen Vertrag durch schriftliche Vereinbarung zwischen dem Aussteller und dem Kunden zu ändern oder zu ergänzen, bleibt hiervon unberührt. Insbesondere können dem Aussteller und der Kunde auch kürzere Fristen für das Inkrafttreten einer Änderung vereinbaren.</p>	<p>21. Changes to the terms of the agreement 21.1 The customer shall be notified of any proposed changes to the terms of this agreement in text form four weeks from the planned date of their entry into effect. The customer will be deemed to have consented to the proposed changes if it does not notify the Issuer in text form of its objection prior to the planned date of their entry into effect, directed to B2Mobility GmbH, Wittener Str. 45, 44789 Bochum, Germany, or by e-mail to bplplus@at.bp.com. The Issuer shall advise the customer of the consequences of failing to respond to notifications of changes or supplements to the agreement. 21.2 The foregoing shall have no bearing on any changes or supplements to this agreement which the Issuer and the customer may agree to in writing. In particular, the Issuer and the customer may also agree that a given change enter into force sooner.</p>
<p>22. Erfüllungsort und Gerichtsstand Erfüllungsort für die Zahlungen des Kunden ist Bochum. Ausschließlicher Gerichtsstand ist, soweit der Kunde Unternehmer ist, Wien; im Übrigen gilt der gesetzliche Gerichtsstand.</p>	<p>22. Place of performance and jurisdiction Place of performance for payments of the customer shall be Bochum, Germany. Exclusive place of jurisdiction, to the extent that the customer is a business owner (Unternehmer), shall be Vienna, Austria; otherwise the statutory legal forum shall apply.</p>
<p>23. Österreichisches Recht Für die Rechtsbeziehungen zwischen dem Aussteller und dem Kunden gilt ausschließlich österreichisches Recht mit Ausnahme des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenverkauf vom 11. April 1980 sowie mit Ausnahme solcher Bestimmungen, die auf die Anwendbarkeit eines anderen als des österreichischen Rechts verweisen.</p>	<p>23. Austrian law The legal relationships between the Issuer and the customer shall be governed exclusively by Austrian law, excluding any provisions of its conflict of law rules that may refer to the law of a foreign jurisdiction and the provisions United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 11 April 1980 (CISG).</p>
<p>24. Vertragssprache Die Vertragssprache ist Deutsch, und die deutsche Fassung hat Vorrang.</p>	<p>24. Contract language The contract language is German and the German-language version shall be controlling.</p>

Zusätzliche Bedingungen für die BP Fuel & Charge Card	Additional Terms and Conditions for the BP Fuel & Charge Card
<p>1. Die B2Mobility GmbH, Wittener Straße 45, 44789 Bochum (nachfolgend „B2M“ und „Aussteller“ genannt, eine Konzerngesellschaft der BP plc, London), gibt die bp Tankkarte (BP Plus Card, BP + Aral Card, BP Komfort Card) (ROUTEX) heraus, mit der Kunden gegen Vorlage der Tankkarte in weiten Teilen Europas die Lieferung von bestimmten Waren und die Entgegennahme von bestimmten Leistungen an Tankstellen in Anspruch nehmen können. Für die bp Tankkarten gelten ausschließlich die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der B2M für bp Tankkarten (nachfolgend „AGB“ genannt), aus denen sich die Details der Funktionalitäten der bp Tankkarte ergeben.</p>	<p>1. B2Mobility GmbH, Wittener Straße 45, 44789 Bochum, Germany (hereinafter referred to as "B2M" or the "Issuer", a Group company of BP plc, London), issues the bp (ROUTEX) fuel card (BP Plus Card, BP + Aral Card, BP Komfort Card), which customers can use to purchase certain goods and services by presenting the fuel card at fuel stations throughout much of Europe. The bp fuel cards are governed solely by the General Terms and Conditions for bp Fuel Cards (hereinafter referred to as the "General Terms and Conditions"), which set out the details of the bp fuel card functionalities.</p>
<p>2. Zusätzlich gibt B2M die BP Fuel & Charge Card heraus, mit der der Kunde zusätzlich zu den Funktionalitäten der bp Tankkarte seine Elektrofahrzeuge an bestimmten Ladesäulen eines unabhängigen dritten Netzbetreibers (nachfolgend „Netzbetreiber“ genannt) aufladen kann (diese Leistung nachfolgend auch „Zusatzleistung Fuel & Charge“ genannt). Für die BP Fuel & Charge Card gelten zusätzlich zu den AGB diese Zusätzlichen Bedingungen für die BP Fuel & Charge Card. Zur Klarstellung: Sofern sich der Kunde für die Inanspruchnahme der Zusatzleistung Fuel & Charge entscheidet, erhält er die BP Fuel & Charge Card, die die Funktionalitäten der bp Tankkarte beinhaltet.</p>	<p>2. B2M also issues the BP Fuel & Charge Card, which in addition to the functionalities of the bp fuel card, customers can also use to charge their electric vehicles at certain charging stations of an independent third-party network operator (hereinafter referred to as the "Network Operator") (said service hereinafter also referred to as the "Fuel & Charge Add-on Service"). In addition to the General Terms and Conditions, the BP Fuel & Charge Card shall also be governed by these Additional Terms and Conditions for the BP Fuel & Charge Card. For the sake of clarity: customers who decide to avail themselves of the Fuel & Charge Add-on Service will receive the BP Fuel & Charge Card, which includes the functionalities of the bp fuel card.</p>
<p>3. B2M hat weitere Servicedienstleister mit der Vertrags- und Rechnungsabwicklung gegenüber dem Kunden beauftragt. Erklärungen von den weiteren beauftragten Servicedienstleistern im Zusammenhang mit dem Vertragsschluss und den Leistungen im Zusammenhang mit der Zusatzleistung Fuel & Charge gelten als solche von B2M, auch wenn diese im Einzelfall nicht ausdrücklich im Namen der B2M erfolgen. Die weiteren beauftragten Servicedienstleister sind zur Entgegennahme von Erklärungen des Kunden berechtigt.</p>	<p>3. B2M has retained additional service providers to handle contract settlement and billing vis-a-vis customers. Declarations made by the additional service providers retained in connection with contracting and services in connection with the Fuel & Charge Add-on Service shall be deemed to be declarations made by B2M even if they are not made expressly in B2M's name. Such additional service providers shall be authorised to accept declarations made by customers.</p>
<p>4. Mit Übermittlung seines Antrags auf Nutzung der BP Fuel & Charge Card - sei es auf postalischem Wege, online, per Fax oder E-Mail - erkennt der Kunde die ausschließliche Geltung der AGB sowie dieser Zusätzlichen Bedingungen für die BP Fuel & Charge Card an. Abweichende Bedingungen werden nur insoweit verbindlich, als B2M sie im Einzelfall schriftlich anerkennt. Die Annahme des Antrags durch B2M erfolgt bei Neukunden entsprechend Ziffer 1.3 der AGB durch Übersendung der Zugangsdaten (Nutzername, Kennwort, E-PIN) zum bp Tankkarten Online Service und bei Kunden, die bereits Vertragspartner hinsichtlich der Nutzung einer bp Tankkarte mit Kennzeichnung ROUTEX sind, durch Übersendung der BP Fuel & Charge Card.</p>	<p>4. By applying for the BP Fuel & Charge Card - be it by post, online, by fax or e-mail - the customer accepts the General Terms and Conditions and these Additional Terms and Conditions for the BP Fuel & Charge Card as exclusively applicable. Any conflicting terms and conditions shall be binding only to the extent that B2M has accepted these in writing in the given case. B2M accepts the application in the case of new customers in accordance with clause 1.3 of the General Terms and Conditions by sending the login data (user name, password, e-PIN) for the bp fuel card Online Service and in the case of customers who are already using a ROUTEX-branded bp fuel card by sending the BP Fuel & Charge Card.</p>
<p>5. Informationen zu den Standorten der Ladestationen (Adresse), deren aktuelle Verfügbarkeit und die Kosten pro Einheit können der Kunde oder der Karteninhaber über die im Google Play Store für Android Geräte und im Apple Store für iOS-Geräte erhältliche und kostenfreie Aral/BP Fuel & Charge Card App (nachfolgend „App“) abrufen. „Karteninhaber“ im Sinne dieser Zusätzlichen Bedingungen für die BP Fuel & Charge Card hat die Bedeutung entsprechend Ziffer 3.1 der AGB.</p>	<p>5. Customers and cardholders can access information about the locations of the charging stations (address), their current availability and the costs per unit via the free Aral/BP Fuel & Charge Card app (hereinafter the "App"), which is available in the Google Play Store for Android devices and in the Apple Store for iOS devices "Cardholders" within the meaning of these Additional Terms and Conditions for the BP Fuel & Charge Card shall have the meaning assigned to it in clause 3.1 of the General Terms and Conditions.</p>
<p>6. Die BP Fuel & Charge Card ist nur an bestimmten Ladestationen des Netzbetreibers nutzbar. Eine aktuelle Liste der mit der BP Fuel & Charge Card nutzbaren Ladestationen kann über die App abgerufen werden. Eine weitergehende Beschränkung der Nutzung der BP Fuel & Charge Card auf bestimmte Ladestationen oder auf Ladestationen in bestimmten Ländern oder Regionen durch den Kunden ist nicht möglich.</p>	<p>6. The BP Fuel & Charge Card may only be used at certain charging stations of the Network Operator. A list of charging stations at which the BP Fuel & Charge Card can currently be used is available via the App. No further restrictions on customers' use of the BP Fuel & Charge Card to certain charging stations or to charging stations in certain countries or regions are permitted.</p>
<p>7. Die Legitimation des Karteninhabers bei Nutzung der BP Fuel & Charge Card zur</p>	<p>7. When using the BP Fuel & Charge Card to purchase the Fuel & Charge Add-on</p>

<p>Inanspruchnahme der Zusatzleistung Fuel & Charge erfolgt durch Vorhalten der BP Fuel & Charge Card an die Ladestation oder an bestimmten Ladestationen mit Hilfe der App durch Scannen des QR-Codes oder Eingabe der Ladesäulennummer.</p>	<p>Service, Cardholders are identified by presenting the BP Fuel & Charge Card at the charging station or at certain charging stations using the App by scanning the QR code or entering the charging station number.</p>
<p>8. Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass die BP Fuel & Charge Card, insbesondere der darin integrierte RFID-Chip, ausschließlich für die in diesen Zusätzlichen Bedingungen für die BP Fuel & Charge Card beschriebenen Funktionalitäten der BP Fuel & Charge Card und gemäß den Vorgaben der Aussteller genutzt werden. Ziffern 10 und 15 der AGB gelten für eine Nutzung der BP Fuel & Charge Card, die gegen Ziffer 8 Satz 1 dieser Zusätzlichen Bedingungen für die BP Fuel & Charge Card verstößt (nachfolgend „Missbräuchliche Nutzung der BP Fuel & Charge Card“), entsprechend. Insbesondere ist der Kunde verpflichtet, B2M von etwaigen Ansprüchen Dritter, die durch eine Missbräuchliche Nutzung der BP Fuel & Charge Card entstehen, freizustellen und B2M etwaige durch eine missbräuchliche Nutzung der BP Fuel & Charge Card entstehende, weitergehende Schäden zu ersetzen.</p>	<p>8. Customers must ensure that the BP Fuel & Charge Card, in particular the integrated RFID chip, is used solely for the functionalities of the BP Fuel & Charge Card described in these Additional Terms and Conditions for the BP Fuel & Charge Card and in compliance with the Issuer's specifications. Clauses 10 and 15 of the General Terms and Conditions shall apply mutatis mutandis to any use of the BP Fuel & Charge Card in breach of clause 8 sentence 1 of these Additional Terms and Conditions for the BP Fuel & Charge Card (hereinafter referred to as "Misuse of the BP Fuel & Charge Card"). Customers shall in particular indemnify B2M against any third party claims arising due to any Misuse of the BP Fuel & Charge Card and compensate B2M for any further loss or damage incurred due to any Misuse of the BP Fuel & Charge Card.</p>
<p>9. Der Vertrag über den Kauf von Strom an den Ladestationen kommt zwischen dem Kunden und B2M zu den für den jeweiligen Ladestandort zum Zeitpunkt des Ladevorgangs geltenden Konditionen zustande. Der Netzanbieter ist für die Sicherheit und das einwandfreie Funktionieren der Ladestationen und der zum Aufladen erforderlichen Hilfsmittel im Einklang mit den geltenden Gesetzen verantwortlich. B2M haftet nicht für Defekte der Ladestationen des Netzbetreibers und/oder der zum Aufladen genutzten Hilfsmittel oder für Schäden, die im Rahmen des Aufladevorgangs entstehen.</p>	<p>9. The contract for the purchase of electricity at the charging stations shall be formed between the customer and B2M on the terms and conditions applicable at the respective charging location at the time of charging. The Network Operator shall be responsible for the safety and proper functioning of the charging stations and the auxiliary equipment required for charging in accordance with applicable laws. B2M shall not be liable for defects in the Network Operator's charging stations and/or the auxiliary equipment used in the charging process or for any damage incurred during charging.</p>
<p>10. Der Kunde beauftragt B2M, in seinem Namen und für seine Rechnung die von ihm für den jeweiligen Ladevorgang geschuldeten Entgelte an den Netzbetreiber abzuführen. B2M übernimmt keine Haftung für schuldhaftes Verhalten des Netzbetreibers, insbesondere nicht für Fehler bei der Datenübermittlung. Fehlerhafte Datenübermittlung durch den Netzbetreiber entbindet den Kunden nicht von seinen Zahlungsverpflichtungen gegenüber B2M.</p>	<p>10. The customer instructs B2M to pay the charging fees owed by it in the given case to the Network Operator in its name and for its account. B2M assumes no liability for culpable conduct on the part of the Network Operator, in particular for data transfer errors. Data transfer errors by the Network Operator shall not release the customer from its payment obligations toward B2M.</p>
<p>11. Für die von dem Aussteller erbrachten Leistungen berechnet dieser dem Kunden die vereinbarten Entgelte. Die aktuelle Preisliste kann im Internet unter www.bpplus-online.at eingesehen, im bp Tankkarten Online Service (Ziffer 4 der AGB) heruntergeladen oder beim bp Tankkarten Kundenservice angefordert werden.</p>	<p>11. The Issuer shall charge the customer the agreed fees for the Goods and Services provided by it. The current price list may be viewed online at www.bpplus-online.at, downloaded from the bp fuel card Online Service (clause 4 of the General Terms and Conditions) or requested from bp fuel card customer service.</p>
<p>12. Für die Vertragslaufzeit und die Kündigung des Vertragsverhältnisses gilt Ziffer 12 der AGB. Für den Fall, dass der Vertrag über die Nutzung der bp Tankkarte mit Kennzeichnung ROUTEX endet, endet unabhängig von der Laufzeit nach Ziffer 12 auch der jeweilige Vertrag über die Nutzung der Zusatzleistungen Fuel & Charge automatisch zu demselben Endzeitpunkt, da deren Nutzung nur in Verbindung mit der bp Tankkarte möglich ist. Neben der Kündigung des Vertragsverhältnisses insgesamt zwischen dem Aussteller und dem Kunden ist auch eine teilweise Kündigung des Vertrags allein in Bezug auf die Nutzung der BP Fuel & Charge Card zur Inanspruchnahme der Zusatzleistung Fuel & Charge unter Aufrechterhaltung des Vertrages im Übrigen mit einer Frist von einem Monat zum Monatsende schriftlich möglich. Wird der Vertrag teilweise gekündigt, kann die Ladefunktionalität der BP Fuel & Charge Card ab dem Zeitpunkt der Wirksamkeit der Kündigung nicht mehr genutzt werden und es entfallen ab diesem Zeitpunkt die in Ziffer 11 dieser Zusätzlichen Bedingungen für die BP Fuel & Charge Card genannten Aufschläge und Gebühren.</p>	<p>12. The term and termination of the contractual relationship shall be governed by clause 12 of the General Terms and Conditions. Regardless of the term stipulated in clause 12, if the agreement on use of the ROUTEX-branded bp fuel card terminates, the respective agreement on use of the Fuel & Charge Add-on Service shall also terminate automatically as at the same date, as the BP Fuel & Charge Card can only be used in conjunction with the bp fuel card. In addition to terminating the contractual relationship between the Issuer and the customer as a whole, the agreement may also be terminated in part solely with respect to use of the BP Fuel & Charge Card to purchase the Fuel & Charge Add-on Service while allowing the agreement to remain in force in all other respects; notice of such partial termination may be given with one month's written notice to the end of the month. If the agreement is terminated in part, the charging functionality of the BP Fuel & Charge Card may no longer be used once the termination enters into effect, and the surcharges and fees specified in clause 11 of these Additional Terms and Conditions for the BP Fuel & Charge Card shall also cease to apply.</p>
<p>13. Der Aussteller kann dem Kunden die Nutzung der BP Fuel & Charge Card entweder ganz oder teilweise in Bezug auf den Einsatz der BP Fuel & Charge Card für die Inanspruchnahme der Zusatzleistung Fuel & Charge untersagen, wenn der Kunde seinen vertraglichen Pflichten nicht nachkommt. Ziffer 9.3 der AGB gilt entsprechend.</p>	<p>13. The Issuer may prohibit the customer from using the BP Fuel & Charge Card in whole or in part to purchase the Fuel & Charge Add-on Service if the customer fails to meet its contractual obligations. Clause 9.3 of the General Terms and Conditions shall apply mutatis mutandis.</p>
<p>14. Die weiteren Regelungen der AGB gelten entsprechend auch im Hinblick auf die BP Fuel & Charge Card.</p>	<p>14. The other provisions of the General Terms and Conditions shall also apply mutatis mutandis with respect to the BP Fuel & Charge Card.</p>
<p>15. Der Kunde ist verpflichtet, B2M seinen Status als Wiederverkäufer für Elektrizität der im Rahmen der BP Fuel & Charge Card erbrachten Leistungen rechtzeitig vor dem ersten Leistungsbezug mitzuteilen. Hierzu übersendet der Kunde B2M eine Kopie des entsprechenden Zertifikats mindestens 14 Tage vor dem ersten Leistungsbezug im Rahmen der BP Fuel & Charge Card per E-Mail oder Fax. Der Kunde ist darüber hinaus verpflichtet, die Bescheinigung betreffend seines Wiederverkäuferstatus aktuell zu halten und Anschlussbescheinigungen jeweils rechtzeitig vor Ablauf der aktuellen Bescheinigung vorzulegen. Erfolgt keine Mitteilung über den Status oder läuft eine Bescheinigung ab, ohne dass eine Anschlussbescheinigung vorgelegt wird, geht der Aussteller davon aus, dass der Kunde kein Wiederverkäufer der Leistung (mehr) ist. Legt der Kunde die (Anschluss-)Bescheinigung nicht rechtzeitig vor, sondern reicht diese nach erfolgter Rechnungsstellung ein, so korrigiert der Aussteller die Rechnungen für alle Ladevorgänge, für die die Bescheinigung gilt. Der Kunde ist verpflichtet, dem Aussteller sämtliche wirtschaftlichen Nachteile zu ersetzen, die dem Aussteller durch die verspätete Einreichung der (Anschluss-)Bescheinigung entstehen. Entsprechendes gilt, sollte die jeweils zuständige Finanzbehörde nachträglich feststellen, dass der Erwerber entgegen seiner schriftlichen Auskunft kein Wiederverkäufer für Elektrizität ist.</p>	<p>15. The customer shall notify B2M of its status as an electricity reseller in due time before making the first purchase using the BP Fuel & Charge Card. To this end, the customer shall send B2M a copy of the relevant certificate by e-mail or fax at least 14 days prior to the making the first purchase using the BP Fuel & Charge Card. The customer shall furthermore keep the certificate concerning its reseller status up to date and submit follow-up certificates in due time before the current certificate expires. If the customer fails to give notification of its status or if a certificate expires without a follow-up certificate being submitted, the Issuer shall assume that the customer is not a reseller of the service (any more). If the customer fails to submit the (follow-up) certificate in due time and instead submits it after invoicing, the Issuer shall correct the invoices for all charging transactions covered by the certificate. The customer shall compensate the Issuer for any and all financial loss incurred by the Issuer due to the late submission of the (follow-up) certificate. The same applies if the competent tax authority subsequently determines that the purchaser is not an electricity reseller, contrary to its written disclosure.</p>